



HEALTHCARE SAFETY
INVESTIGATION BRANCH

ROMANIAN

THE HSIB INVESTIGATION

Informații despre familie

A fost făcută o recomandare la Filiala de Investigații privind Siguranța în domeniul sănătății (HSIB) pentru a întreprinde o investigație ca parte a strategiei naționale de siguranță privind maternitatea.

Recunoaștem că acest lucru poate fi un moment dificil pentru dvs. și pentru cei apropiați și suntem recunoscători pentru timpul acordat discuției cu noi. Împărtășind experiența dvs. cu noi, veți informa investigația noastră și ne veți ajuta să vedem unde pot fi făcute îmbunătățiri în beneficiul altor persoane.

Aveți posibilitatea de a alege dacă doriți să participați la procesul de investigație și vă puteți răzgândi în orice moment.

ÎNTREBĂRI PE CARE ESTE POSIBIL SĂ LE AVEȚI DESPRE INVESTIGAȚIILE NOASTRE PRIVIND MATERNITATEA

Ce reprezintă HSIB?

Operațional începând cu luna aprilie 2017, efectuăm investigații independente în cadrul NHS din Anglia. Interesul nostru constă mai degrabă în schimbarea sistemului decât în a stabili cui îi revine vina individuală, iar scopul nostru este de a aduce îmbunătățiri la nivel național. Suntem găzduiți de NHS Improvement și finanțați de Departamentul de Sănătate și Asistență socială; totuși, acționăm independent de trusturi, de autorități de reglementare NHS și alte organizații.

De ce HSIB efectuează investigații de maternitate?

HSIB efectuează investigații amănunțite și independente pentru a îmbunătăți siguranța în maternitate, așa cum a solicitat Departamentul de Sănătate și Asistență Socială. Vom prezenta datele despre ceea ce s-a întâmplat în fiecare caz și vom face recomandări. De asemenea, putem combina concluziile din rapoartele noastre și le putem extrage mai pe larg pentru învățare.

De ce investighează HSIB ce s-a întâmplat cu copilul meu/membrul familiei mele?

HSIB va investiga cazuri de nașteri de copii morți, decese neonatale precoce și leziuni cerebrale severe diagnosticate în primele șapte zile de viață, când copilul:

- a fost diagnosticat cu encefalopatie ischemică hipoxică de gradul III (HIE); sau

- a fost răcit terapeutic (numai răcire activă); sau
- a scăzut tonul central, a fost în comă și a avut convulsii de orice fel.

De asemenea, vom investiga decesele materne directe sau indirecte din perioada perinatală (în timpul travaliului sau în termen de 42 de zile de la sfârșitul sarcinii).

Ce se întâmplă dacă nu doresc să particip la investigație?

Dorim și prețuim consimțământul dvs. pentru a întreprinde o investigație privind îngrijirea oferită. Dacă nu doriți să acordați consimțământul sau dacă nu considerați că puteți decide în prezent, nu ezitați să spuneți unui membru al personalului. Vă puteți răzgândi și, fie vă puteți retrage, fie puteți să acordați oricând consimțământul.

Cine face parte din echipa de investigație a maternității?

Investigațiile sunt efectuate de personalul HSIB, care are o calificare înaltă, cu o serie de cunoștințe și experiență.

Cum va arăta raportul de investigație al maternității?

Raportul de investigație va include termenii de referință, care vor constitui punctul central al investigației. Vom dezvolta aceste lucruri împreună cu dvs. De asemenea, acesta va stabili procesul de investigație, dovezile adunate și recomandările pentru îmbunătățire atât la nivel organizațional, cât și la nivel național. Veți avea ocazia să citiți și să comentați raportul înainte de a fi finalizat.

Cine va fi responsabil pentru asigurarea că recomandările sunt puse în aplicare?

Recomandările de siguranță vor fi adresate acelor pe care HSIB îi consideră cei mai în măsură pentru a le înainta. Acest lucru ar putea fi la nivel local (Trustul) sau la nivel național (de exemplu, Colegiul Regal sau autoritățile de reglementare).

Cine va vedea rapoartele finale?

The final reports are anonymised and shared with Rapoartele finale sunt anonime și împărtășite cu dvs., cu personalul implicat și cu orice alte organizații competente. În plus, domeniile cheie de învățare vor fi publicate pe site-ul nostru web.

LA CE VĂ PUTEȚI AȘTEPTA DE LA ECHIPA DE INVESTIGAȚIE

- Echipa de investigație va vorbi cu toți cei implicați. Acest lucru se realizează de obicei prin interviuri față în față. Dacă vi se pare mai ușor să vă implicați într-un mod diferit (de exemplu, în scris sau prin telefon), vom discuta despre diferite opțiuni cu dvs., inclusiv despre sprijinul suplimentar de care aveți nevoie.
- Echipa va include persoane care sunt identificate și instruite special pentru a vorbi cu dvs. și cu familia dvs. Veți primi detalii specifice despre membrul echipei de investigație care va fi contactul dvs. dedicat și cum puteți să îl contactați sau să îi trimiteți un mesaj.
- Membrii echipei noastre de investigație lucrează de luni până vineri între orele 9:00 și 17:00 și vor încerca să răspundă la mesaje în aceeași zi, în acest interval de timp. Dacă investigatorul numit este plecat din orice motiv, vă vom oferi un contact alternativ.
- Investigatorii noștri vor face tot posibilul pentru a vă ajuta în timpul interacțiunii cu dvs. Aceștia pot fi flexibili cu privire la timpul și locul de întâlnire și vor încerca să interacționeze într-un mod potrivit pentru dvs. De exemplu, ați putea dori să desemnați o altă persoană care să vorbească uneori pentru dvs. dacă nu vă simțiți în stare să faceți acest lucru singur.
- Investigatorul vă va ține la curent în cursul investigației.

- Atunci când investigația este terminată, investigatorul vă va contacta pentru a vă împărtăși rezultatele și pentru a obține feedbackul cu privire la proiectul de raport.
- Investigațiile aprofundate necesită timp. Echipa dvs. de investigație va putea să vă spună cu aproximație cât de mult poate dura procesul de investigație.
- Odată ce raportul final este încheiat, veți primi o copie care include toate recomandările noastre de siguranță.

DE CE VOM AVEA NEVOIE DE LA DVS.

- Dorim să vă solicităm ajutorul pentru a ne spune ce s-a întâmplat, deci avem o înțelegere deplină a tuturor faptelor. Înțelegem că poate fi un moment dificil și vom face tot ce putem pentru a vă sprijini și a vă oferi sfaturi despre sursele de asistență suplimentară pe care le puteți accesa.
- Vom discuta cu dvs. despre programul și locațiile cele mai potrivite pentru a vă contacta.
- Deoarece investigatorii vor dori ca investigația să fie cât mai amănunțită posibil, înseamnă că s-ar putea să fie nevoie să vorbească cu dvs. (sau cu o persoană desemnată) în mai multe rânduri. Dacă detaliile de contact se schimbă (de exemplu, un

AFLAȚI MAI MULTE

E-mail: enquiries@hsib.org.uk

Site web: www.hsib.org.uk

NUMELE INVESTIGATORULUI DVS. ȘI DATELE DE CONTACT

NUME INVESTIGATOR		
TELEFON		
E-MAIL		

Vorbiți cu investigatorul dvs. dacă vreunul dintre membrii familiei dvs. solicită această broșură în diferite limbi sau formate. Pentru mai multe informații despre HSIB, vizitați site-ul nostru web: www.hsib.org.uk

